

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## 1. Premessa

1.1 Le presenti condizioni generali si applicano a tutti gli ordini inviati dal Cliente e l'ordine implica la conoscenza e l'accettazione delle clausole di seguito indicate. Eventuali deroghe possono essere stabilite unicamente per singolo ordine attraverso la conferma d'ordine del Venditore.

1.2 Tutti i contratti di vendita sono disciplinati dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (Vienna, 1980) e, per le questioni non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.

1.3 Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP, ecc.) è da intendersi come richiamato agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto di vendita.

## 2. Caratteristiche dei prodotti – Modifiche

2.1 In mancanza di specifiche indicazioni in fase di ordine, il materiale viene fornito secondo gli standard commerciali indicati nelle schede tecniche del Venditore.

2.2 Eventuali specifiche tecniche inviate successivamente all'ordine, se accettate, daranno luogo ad una revisione commerciale dell'ordine.

## 3. Accettazione dell'ordine ed eventuali revisioni

3.1 L'ordine si intende accettato ed approvato quando il Cliente riceve la conferma del Venditore.

3.2 Eventuali revisioni dell'ordine valgono solo se confermate dal Venditore.

3.3 Il termine di consegna comunicato dal Venditore è puramente indicativo e non vincolante.

3.4 L'eventuale annullamento dell'ordine è soggetto alle seguenti limitazioni:

- per i materiali standard è possibile l'annullamento prima dell'avvenuta preparazione per la spedizione;
- per i materiali speciali è possibile l'annullamento prima della predisposizione delle attrezzature e dell'approvvigionamento della materia prima.
- in ogni caso, l'annullamento è vincolato al consenso del Venditore.

## 4. Resa, spedizione, imballo e verifica accettazione

4.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce si intende Franco Fabbrica (EXW). Il materiale viene caricato sul mezzo di trasporto secondo le indicazioni dell'autista incaricato dal Cliente. Il Venditore non è, quindi, responsabile dell'eventuale danneggiamento dei fasci e del materiale avvenuto durante il trasporto.

4.2 Ad ogni modo, quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, al più tardi con la consegna al primo trasportatore, i rischi passano al Cliente e la consegna si intende effettuata.

4.3 L'imballo standard è in fasci. Eventuali imballi diversi devono essere concordati in fase di ordine.

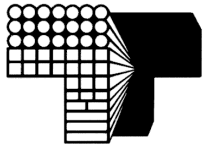
4.4 Il Cliente si impegna a verificare le condizioni dell'imbballaggio al momento della consegna e ha l'onere di controllare immediatamente il prodotto consegnato o ritirato.

4.5 Eventuali reclami per prodotto non corrispondente a quanto ordinato o non conforme devono essere comunicati per iscritto al Venditore entro il termine massimo di 8 giorni dalla data della scoperta del difetto e, comunque, non oltre 90 giorni dalla consegna.

## 5. Misure e pesi

5.1 Il Cliente è tenuto a verificare il peso del materiale entro tre giorni dal ricevimento; date le tolleranze degli strumenti di pesatura, verranno prese in considerazione solo segnalazioni per differenze superiori al 3 per mille del peso indicato sul DDT.

5.2 Rispetto al peso ordinato, è ammessa un variazione del materiale consegnato pari al -10/+25% per i prodotti standard e al -0/+25% con un minimo di +2 ton per i prodotti non standard. Entro queste tolleranze, il Cliente non potrà effettuare resi per quantitativo eccedente a quanto ordinato.



# TRAFITAL S.p.A.

acciai trafilati - pelati - rettificati



1953 - 2013



**www.trafital.it - info@trafital.it** - Capitale sociale € 5.500.000 - R.E.A. VA n.163765 - Reg. Impr. VA 01216480127 - C.F.- P.IVA 01216480127  
**Sede e Stabilimento:** Via A. Colombo, 301 - 21055 GORLA MINORE (VA) - Tel. +39. 0331.368.900 - Fax +39.0331.368.940  
**Filiali con Magazzino:** Via del Tappezziere, 7 - 40138 BOLOGNA - Tel. +39. 051. 53.10.93 - Fax +39.051.53.23.27  
Strada per Settimo 388/9 - 10156 TORINO - Tel. +39.011.27.33.707 - Fax +39.011.27.33.677

## 6. Prezzi

6.1 Il prezzo della fornitura è quello indicato nella conferma d'ordine, oppure, in mancanza di questa, negli accordi scritti.

6.2 Salvo patto contrario, i prezzi si intendono per prodotti con imballo standard in fasci e resa Franco Fabbrica (EXW), essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Cliente.

## 7. Condizioni di pagamento

7.1 Le condizioni di pagamento indicate in fattura sono vincolanti, essenziali e dovranno essere tassativamente rispettate.

7.2 Si considera effettuato il pagamento quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca in Italia.

7.3 Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Cliente.

7.4 Per ogni ritardo di pagamento il Venditore si riserva di applicare interessi moratori e sospendere gli ordini in corso.

## 8. Riserva di proprietà

E' convenuto che i prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il pagamento.

La riserva di proprietà si estende ai prodotti venduti dal Cliente a terzi ed al prezzo di tali vendite, entro i limiti massimi previsti dalla legge applicabile alla presente clausola.

## 9. Garanzia per vizi

9.1 Il Venditore garantisce la conformità della merce alle norme tecniche di riferimento, alle specifiche indicate nella conferma d'ordine ed alle schede tecniche del prodotto.

9.2 La garanzia è sul prodotto oggetto di conferma d'ordine. In caso di utilizzo improprio o divergente rispetto a quanto garantito dalle schede tecniche, il Venditore non assume nessuna responsabilità relativamente alle applicazioni ed alle lavorazioni a cui verrà sottoposto il materiale fornito.

9.3 Il Venditore sarà tenuto, in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei prodotti, unicamente alla sostituzione o al rimborso del materiale difettoso. E' inteso che la predetta garanzia è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore, sia contrattuale che extra contrattuale, comunque originata dai prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, ecc.)

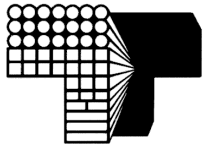
9.4 La garanzia opera nei termini temporali definiti nel punto 4.5

## 10. Clausola di salvaguardia

La nullità di una o più delle clausole indicate nel presente documento non comporta, in ogni caso, la nullità delle Condizioni Generali di Vendita.

La tolleranza, anche reiterata, del Venditore per comportamenti attivi od omissivi in violazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita non costituisce precedente, né infirma comunque la validità della clausola violata o derogata.

Pertanto, eventuali ritardi od omissioni del Venditore nel far valere un diritto o nell'esercitare un potere derivanti dalle presenti Condizioni Generali di Vendita non potranno essere interpretati quale rinuncia al relativo diritto, né al potere di esercitarlo in un qualsiasi momento successivo.



# TRAFITAL S.p.A.

acciai trafilati - pelati - rettificati



1953 - 2013



**www.trafital.it - info@trafital.it** - Capitale sociale € 5.500.000 - R.E.A. VA n.163765 - Reg. Impr. VA 01216480127 - C.F.- P.IVA 01216480127  
**Sede e Stabilimento:** Via A. Colombo, 301 - 21055 GORLA MINORE (VA) - Tel. +39. 0331.368.900 - Fax +39.0331.368.940  
**Filiali con Magazzino:** Via del Tappezziere, 7 - 40138 BOLOGNA - Tel. +39. 051. 53.10.93 - Fax +39.051.53.23.27  
Strada per Settimo 388/9 - 10156 TORINO - Tel. +39.011.27.33.707 - Fax +39.011.27.33.677

## 11. Forza maggiore

11.1 Il Venditore potrà sospendere l'esecuzione dell'ordine quando questa sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. ritardi nella consegna di materia prima, sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia.

11.2 In caso di recesso del Venditore dal contratto di vendita per qualsiasi impedimento non dipendente dalla volontà dello stesso, il Cliente non avrà diritto ad indennizzi, compensi o rimborsi e dovrà, se richiesto, pagare la merce già approntata od in corso di lavorazione.

## 12 Foro competente

Per qualsiasi controversia derivante dal contratto di vendita o collegata allo stesso sarà esclusivamente competente il Foro della sede legale del Venditore.

## 13 Privacy

Con la richiesta di ordine si autorizza il Venditore al trattamento dei dati personali nel rispetto delle norme vigenti, nelle forme e nei limiti previsti dall'art. 13 del D. Lgs. 30/06/2003 n. 196. I dati sono trattati per soddisfare i requisiti contrattuali e gli obblighi legali; sono elaborati anche con strumenti informatici. I dati potranno essere comunicati, in qualunque forma, ad istituti di credito, consulenti e professionisti.

## 14 Disposizioni finali

Il testo in lingua italiana delle presenti Condizioni Generali di Vendita è l'unico facente fede come testo originale.